

Szerkesztési iroda:
Nagybecskerek Zápolya-
utca 1. hová a lap sze-
lemi részét illető min-
den közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:
Pleitz Fer. Pál könyv-
nyomdája Nagybecske-
rek, Zápolya-u. 1. hová
a hirdetések előfizetések
és a lap szétküldésére
vonatkozó felszólalások
intézendők. Telefon 21.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Főszerkesztő: dr. Brájer Lajos.

Felelős szerkesztő: Somfai János.

Előfizetési árak:

Egész évre — 24 K
Félévre — 12 K
Negyedévre — 6 K
Egyes szám ára 8 fillér.

Hirdetéseket

a kiadóhivatal vesz föl.
Azonkívül az összes hir-
:: :: detési irodák. :: ::

Megjelenik vasár- és
ünnepnapok kivételével
mindennap d. u. 5 órakor

Nagybecskerek, 1914.

XLIII. évfolyam, 212. szám.

Szombat, szeptember 19.

Uj diadalok felé.

A német-osztrák-magyar hadsereg előnyomulása Oroszországban.

A németek fölkelésre szólítják a lengyeleket.

Budapest, szeptember 19. A „Torontál“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Berlin, szept. 18. Morgen tábornok proklamációt intéz a lengyelekhez, amelyben Somza és Varsó kormányzóságok lakoival közli, hogy **az orosz Narew hadsereg megsemmisült, az osztrák-magyar hadsereg Visztulán inneni része pedig Galicia felől győzelmesen közeledik az Orosz-Lengyelországban előnyomuló német haderő felé. Hindenburg hadseregének egyik hadtestével elővédként jön és baráti jobbot nyújt a lengyelek felé. Fölkelésre buzdítja őket, politikai és vallásszabadságuk kivívása érdekében.** Hatalmas és kegyelmes császárnak akarataként hirdeti ezt és elvárja a lengyelek lovagias gondolkozásától, hogy bennünket mint szövetségeseiket barátságosan fogadják.

Budapest, szeptember 19. A „Torontál“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Berlin, szept. 18. A nagy főhadiszállásról jelentik: **A keleti hadsereg a suvalki kormányzóságban folytatja hadműveletét s egyes részei Osoviecz vára ellen nyomulnak előre.**

Szerbia pusztulása.

Budapest, szept. 19. A „Torontál“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Bécs szept. 18. A „Südslawische Korrespondenz“ absolut hiteles beszélgetést közöl egy Nisből Szalonikibe érkezett kiváló államférfiival, aki elmondotta, hogy Szerbiában tisztán látják már a Karagyorgyevics dinasztia monarchiaellenes politikájának gyászos következményeit és hogy Péter királynak nem marad más választása, minthogy egész családjával és tanácsadóival örökre elhagyja Szerbiát. Franciaország katonai összeomlásával Oroszország Szerbiát is magával rántja a romlásba.

Budapest, szeptember 19. A „Torontál“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) A „Neues Wiener Tageblatt“ megállapítja, hogy a szerbek délvidéki betörése az orosz vezérkar parancsára történt és ez is elárulja, mennyire tájékozatlanok az oroszok haderőnk erőarányainak eloszlását illetően. **A szerb betöréssel szemben fellépő ellenoffenzívánk után minden további szerb betörés kizártnak tekintendő.**

Budapest, szept. 19. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Mint Bukarestből sürgönyzik, ideérkezett jelentések szerint a szerb kormány behívta a legfiatalabb korosztályt is.

Seregeink dicsérete.

Budapest, szept. 18. A „Torontál“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Höfer vezérőrnagy a vezérkar főnökének helyettese, egyes külföldi sajtóorganumoknak hadseregünk nemzetiségbeli csapatairól közölt ferditő és képtelen állításaikkal szemben megállapítja, hogy ugy az orosz-galiciai csatamezőkön, mint a balkáni harcmezőn németek és magyarok, északi és délszlávok, olaszok és románok a legfelsőbb hadurhoz való hű ragaszkodással és tudatában annak, hogy milyen szent javakat védelmeznek, valamennyien oly csodás hősiességgel küzdenek, hogy még a mi legveszedelmesebb és számbelileg messze túlnyomó ellenségünk elismerését is kivívták. Északon a szlovénekből, horvátokból és olaszokból álló — gyalogezred Lembergnél kiváló bravurral és elszántsággal harcolt és nagy veszteségét állhatatosan viselte el, a délvidéken pedig az — gyalogezred az alsó Drinamenti nehéz harcokban tartott ki hősiesen.

Valótlanok azok az erősen tulzott hiradások is, amelyek ennek a csapattestnek veszteségeiről szerb részről terjesztettek.

A szerbek azt híresztelik, hogy ebből az ezredből háromezren estek volna el, holott hivatalos megállapítás szerint az eltűnteknek, halottaknak és sebesülteknek összes száma 1424 főre rug. Orosz forrásból viszont azt a hírt terjesztik, hogy a lemergi csatákban 70.000 osztrák-magyar katona esett foglyul.

Az ilyen híresztelések az eddig kiadott hivatalos megállapítások után még cáfolatra sem szorulnak.

Budapest, szept. 14. A „Torontál“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) A főhadiszállásról jelentik, hogy Dankl Viktor tizennegyedikén hadseregparancsot bocsátott ki, melyben a következőket mondja:

A derék első hadsereg egy rendkívül nehéz hadműveletet fényesen oldott meg. Kraszniknál és Lublin előtt az oroszokat elődöntőleg megvertük azután az erődítményszerű állásban elhelyezkedett ellenséggel két héten át éjjel nappal harcban voltatok és annak számtalan támadását mindannyiszor eredménnyel visszavertétek és miután az oroszok naponta újabb erősítéseket kaptak és végül legalább kétszer oly erősekké lettek mind mi, támadásainkat önként beszüntettük, hogy a hozzánk csatlakozó többi hadseregünkkel vállvetve tovább küzdjünk.

A Tamev-regich mocsarain és erdőin át való menetelés szintén óriási követelményeket támasztott veletek szemben.

Hála kitartásunknak és szívósságunknak, e feladatnak megoldása is sikerült és az oroszok alig merészelték meneteiteket megzavarni.

A veretlen első hadsereg ma a számára kijelölt helyen áll. Köszönetet mondok hőselkü első hadseregem valamennyi tagjának mindazon kiváló cselekedetért, amit eddig minden irányban teljesített.

A háboru eddig velünk szemben nagy követeléseket támasztott s ezek a követelmények a jövőben sem lesznek kisebbek, de ti az első hadsereg katonái, állhatatosan és eredménnyel meg fogtok azoknak felelni hazánk üdvére, öfelségének fenkölt császáruk és királyunknak dicsőségére.

A németek előnyomulnak Franciaországban.

Budapest, szeptember 19. A „Torontál“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Berlin, szept. 18. A nagyvezérkar közli: A Noire és a Maas közötti ütközetben végső döntés még mindég nem történt, bizonyos jelek azonban arra vallanak, hogy az ellenség ellenálló ereje kezd megbévnülni. A franciák által nagy bravurral megkísérelt áttörés a szélső német jobbszárnyon, ami csapatainknak minden különösebb erőfeszítése nélkül végül magában összeomlott. A német hadsereg középső része lassan, de biztosan tért hódít. A Maas jobb partján a szélső ponton az ellenségnek a Verdunból megkísérelt kirohanását könnyű sikerrel visszavetettük.

Budapest, szept. 19. A „Torontál“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) A nagy főhadiszállás ma délelőtt, tegnap esti jelentésének kiegészítéseken a következőket közli:

A 13. és a 4. francia hadtest és egy további hadosztály részei tegnap Mayontól délre döntő vereséget szenvedtek és öt úteget vesztek. A csatavonalunk egyes állásai ellen intézett ellenséges támadások véresen összeomlottak, hasonlóképen visszautasítottuk a francia alpesi vadászok előnyomulását a Vogézek láncolatánál, a Breuche-völgyben. A Reims mellett levő Chatian Brimont bevételénél 2500 foglyot ejtettünk. Egyébként a nyílt csatában szintén kerültek foglyok kezelnkbe és zsákmányoltunk lövegeket, de ezek száma még nem tekinthető át.

Egyéb események.

SZALVÁTOR FŐHERCEG A TÜZBEN.

Budapest, szept. 19. A „Torontál“ eredeti távirata. Mint Bécsből sürgönyzik, a „Neues Wiener Tagblatt“ írja, hogy Szalvátor főherceg, tüzérségi felügyelő a nagy harcokban állandóan a tüzvonalban állott, ami katonáinkat nagy lelkesedésre ragadta.

A FRANCIA RADIKÁLISOK OROSZORSZÁG ÉS ANGLIA ELLEN.

Budapest, szept. 19. A „Torontál“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Róma, szept. 18. A párisi „Liberté“, a francia radikális többségi párt szócsöve, éles hangon kezdi támadni Anglia és Oroszország machinációit.

PÁRIS BOMBAZÁSA A LEVEGŐBŐL.

Budapest, szept. 19. A „Torontál“ eredeti távirata. Berlinből sürgönyzik: A „Berliner Zeitung am Mittag“ jelentése szerint tegnap ismét három repülőgép jelent meg Páris fölött és bombázta a vá-

rost. A bombák rendkívül sok kárt tettek. A bombázás után a repülőgépek sértetlenül visszatértek a csapatokhoz.

AGYONLÓTT HAZAÁRULÓ FRANCIA AVIATIKUS.

Budapest, szept. 19. A „Torontál“ eredeti távirata. Mint Stockholmból sürgönyzik, ideérkezett jelentések szerint Vedrinez hirneves francia aviatikust kémkedésért és hazaárulásért agyonlőtték.

ROMÁNIA SEMLEGESSÉGE.

Budapest, szept. 19. A „Torontál“ eredeti távirata. Mint Bukarestből sürgönyzik, tegnap koronatanács volt, amelyen újlag elhatározták Románia semlegettségét.

BARBAR OROSZ TÁBORNOK.

Budapest, szept. 19. A „Torontál“ eredeti távirata. Mint Berlinből sürgönyzik, Martens elfogott orosz tábornokot vasraverék s hadbírótság elé állítják, mert katonáinak megparancsolta, hogy a véd-

telen német falvakat gyujtsák fel s a polgárokat gyilkolják le.

A HADIFOGLYOK LISTÁINAK KICSERÉLÉSE.

Budapest, szept. 19. A „Torontál“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Bécs, szept. 18. A „Fremdenblatt“ arról értesül, hogy Angolország és Franciaország az északamerikai Egyesült-Államok közvetítésére monarchiáinkkal kicserélik a fogoly listáikat.

A JAPAN-NÉMET HÁBORU.

Budapest, szept. 19. A „Torontál“ eredeti távirata. Newyorkból sürgönyzik: Tokiói jelentések szerint a japán parlamentben Lykijo igazságügyminiszter egy interpellációra adott válaszában kijelentette, hogy mihelyt Japán Kiaocsaut elfoglalta, az ellenségeskedések megszűnnek let békéjét a déli vizeken fenyegetné a japán-kinai vizeken. Ha azonban Németország a Kelet békéjét a déli vizeken fenyegetné, Japán újabb segítséget nyujt Angliának.

HIREK.

— **A nagybecskereki férfiak a miniszterelnökhöz.** Dr. Billitz Béla ügyvéd kezdeményezésére az itthon maradt nagybecskereki férfiak sok száz aláírással a következő kérvényt intézik gróf Tisza István miniszterelnökhöz:

Miután hazánk léte, ereje és tekintélye a mostani háboru kimenetelétől függ, arra kérjük Kegyelmességedet, méltóztassék a törvényhozó testületet sürgősen összehívni és oly tartalmu törvényjavaslatot benyújtani, hogy minden állampolgár 18 éves életkorától 55 éves életkoráig katonaköteles. Egyben kérjük ezen korosztályokat azonnal fegyver alá szólitani.

Teljes tisztelettel
(Aláírások.)

— **A nagybecskereki polgárőrségbe** újabban a következők jelentkeztek: Szolcsányi Kornél p. ü. fogalmazó, Tolvay József kereskedő, Schwarcz Jenő bankhivatalnok, Fischer Ferenc vámsorompóőr, Valéri Frigyes magánzó, Krumenacker Ferenc földmives, Szabó Adolf sörgyári igazgató, Zeller Béla géplakatos, Krámer János vasöntő, Veréb János asztalos, Kuví Sándor asztalos, Mészáros Ferenc szabó, Hoffmann József p. ü. számellenőr.

— **Az előadások megkezdése a főgimnáziumban.** A nagybecskereki főgimnázium igazgatósága közli: A főgimnáziumban a „Veni Sancte“ folyó hó 20-án, délelőtt 9 órakor lesz. A tanulók a közíg. tanfolyam épületében (Mercy-utca fél 9 órakor gyülekeznek. Onnan a tanár urak vezetése mellett vonulnak a Piaristák templomába. A rendes előadások folyó hó 21-én, hétfőn kezdődnek a közíg. tanfolyam épületében és pedig hétfőn, szerdán, pénteken az I—IV., kedden, esütörtökön, szombaton pedig az V—VIII. osztályoknak lesznek előadásaik. Az első hétfőn, illetőleg kedden a tanulók okmányaikkal felszerelve (évvégi bizonyítvány, az ujjaknak születési bizonyítvány és oltási, illet. újraoltási bizonyítvány) jelenjenek meg. Nagybecskerek, 1914. szept. hó 13-án. Az igazgatóság.

— **A nagybecskereki hazafias szerb tanítók.** A nagybecskereki gör. kel. szerb hitfelekezeti tanítóság részéről Bugarszky Milivoj h. igazgató tanító 13 kor. 40 fil. lért küldött lapunknak, mint az itteni gör. kel. szerb hitfelekezeti tanítóság egy havi fizetésének 1%-át, azzal, hogy azt juttassuk el a Hadsegélyző Hivatalnak. A szerb tanítók minden hónapban fizetésük 1%-át fogják a hadijótékonyok céljaira fordítani. A most küldött adományt rendeltései helyére juttatjuk.

— **Torontált kérnek az idegenben fekvő sebesült katonák.** A mai postával német nyelvű levelező-lapot kaptunk, amelyben az egyik linzi kórházban fekvő sebesült katonák részére a „Torontál“ küldését kérik. A levelezőlapot szösz szerint az alábbiakban közöljük:

Linz—Urfahr

Reserve-Spital Petrimun.

Sehr geehrte Redaktion!

Da in hiesigem Spital viele magyarische Verwundete liegen, die Nachricht aus der Heimat ersehnen, werden Sie sehr gebeten von Zeit zu Zeit einige Exemplare Ihres gesch. Blattes an obigen Spital zu senden.

Hochachtungsvoll

Auskunft abt. d. r. Kreuz i. Linz
Hans Poschar.

— **A zárdaiskola megnyitása.** A nagybecskereki zárdai összes iskolái október hó elsején megnyitnak, amikor a rendes tanítás is megkezdődik. Az iskolák helyiségeire nézve legközelebb történik intézkedés.

— **Hadijótékonyág.** Csathó Lajos nagybecskereki kir. közjegyző egy kitünő tábori látésövet adományozott az itteni honvédségnek.

— **Tamászlaka község hazafias áldozatkészsége.** A szerb ajku Tamászlaka község a háboru folyamán Péries György jegyző buzgólkodására több ízben különböző módon tanuságát adta hazafias áldozatkészségének. Újabban az ottani önkéntes tüzoltó testület 200 koronát szavazott meg hadi jótékonyági célokra, azonkívül elhatározta, hogy öt évi jövedelmét a behívott testületi tagok családjainak segélyezésére fordítja, ami követendő példának is szolgálhatna.

— **Katonazene a moziban.** A Modern Moziban ma, szombaton este, az előadás keretében katonazene fog játszani.

— **A háboru és az adótartozás.** Az állami egyenes adóknak s azok módjára behajtandó köztartozásoknak végrehajtás utján való behajtását a hadiállapotra tekintettel, kivételesen korlátozni s a köztartozások törlesztését az adózó közönség részére megkönnyíteni óhajtván, a m. kir. pénzügyminiszternek körrendelete alapján a nagybecskereki m. kir. pénzügyigazgatóság következőket rendeli el: A háboru idejében katonai szolgálatot teljesítő vagy ezekkel egy tekintet alá eső családfenntartó adózók és a gondozásukra bizott családtagjaik terhén nyilvántartott egyenes adóknak és az azok módjára behajtandó köztartozásoknak végrehajtás utján való behajtását a pénzügyminiszter ur további rendelkezéseig általánosságban tartsa függőben. Olyan esetekben azonban, midőn az szükségesnek mutatkozik, a hátralékok telekkönyvileg biztosítandók. További intézkedésig végrehajtási árverést ingatlanokra sem lehet foganatosítani. Az ily árverések kitűzését a pénzügyigazgatóság újabb rendelkezésig nem is kérelmezi, a már kitűzött árveréseket pedig felfüggeszti. Ingóságokra a végrehajtások foganatosítandók ugyan, de az árverések egyelőre csak akkor tartandók meg ha azt a kincstár érdeke okvetlenül szükségessé teszi s az árveréstől kellő eredmény várható. A katonai igazgatás részéről hadi célokra átvett ló, jármű vagy más ingóság átvételét igazoló iraton alapuló kárpótlási követelés, valamint a kárpótlás fejében kifizetett készpénz ki van véve a végrehajtás alól ugyanolyan mértékben, mint az átvett ló, jármű vagy más ingóság. A pénzügyigazgatóság felhatalmazást ígért arra, hogy ez az adózóknak, akiknek évi adó előírása a 200 koronát meg nem haladja, s időleges fizetésképtelenségüket igazolják, kérelmükre három hónapig, de legkésőbb a folyó év végéig terjedhető fizetéshalasztást saját hatáskörében engedélyezhessen. Messzebb menő kedvezmények engedélyezését a pénzügyminiszter magának tartotta fenn. A pénzügyminiszter egyuttal a pénzügyigazgatóságokat

arra is utasította, hogy a fizetéshalasztások engedélyezésénél a felforgó körülmények alapos mérlegelése mellett legyenek figyelemmel a moratórium tárgyában folyó évi 6045/M. E. szám alatt kiadott (1 B. Közl. 189. sz.) kormányrendelet 4. §-ára, ahol fel vannak sorolva azok a tartozások, melyre a moratórium ki nem terjed, — s így például az olyan adózók részére, akiknek életjáradékuk van, vagy akiknek ingatlan birtoka haszonbérbe van adva, vagy akik házbérjövédlemmel bírnak, stb., azaz olyan jövedelmük van, amely a jelenlegi viszonyok közt is befo, lyik, fizetési halasztásokat rendszerint ne adjanak. Ha azonban a házbér fizetésére kötelezett fél katonai szolgálatot teljesít, vagy a katonai szolgálatot teljesítő egyénekkal egy tekintet alá esik és nem részeseül szolgálati vagy alkalmazási viszonyból folyó rendes járandóságában, vagy legalább lakpénzben, vagy a lakbér céljára nyújtott közsegélyben; valamint akkor is, midőn a bérlő nem vonult ugyan be katonai szolgálatra, azonban a jelenlegi rendkívüli viszonyok, estleg állásának elvesztése folytán vált fizetésképtelenné, a háztulajdonos részére a tényleg fennálló házbérhátralékok után eső köztartozásokra lehet fizetési halasztást engedélyezni, ha a háztulajdonos a fentebb elősorolt körülményeket igazolja. Általában pedig elvül szolgáljon az, hogy fizetési halasztás kedvezményében a valósággal fizetésképtelen adózók részesüljenek.

TAJÉKOZTATÓ.

Városi ingyenes népkönyvtár. A volt esküdtzéki épületben. Nyitva naponként reggel 8-tól d. u. 2 óráig.

Egy 3 szobás

utcai lakás
mellékhelyiségekkel a
Szerbtemplom utcában
azonnal kiadó. 925—2.2

Bővebbet Mesznik R. özvegye cégnél.

2142. sz. 1914.

927—1.1

Temesvári vásár-hirdetés.

Az idei Szt.-Mihály országos vásár

folyó évi szept. hó 24-étől bezárólag szept. hó 28-áig fog megtartatni.

Mindenféle állat felhajtása az országos vásárra szeptember hó 24-étől, csütörtökön reggeli 5 órától kezdve meg van engedve.

Temesvárott, 1914. évi szept. hó 9-én.

A városi főkapitányságtól:
Beé Ferenc, főkapitány.

Aktuális könyvvásárlás!

Badó János:

A nemzetközi jogok a háboruban.

Részletes áttekintést nyújt mindenki számára a háboruban érvényes nemzetközi törvényekről és hadiszokásokról.

(924—6.3)

Félfáron: 1 kor. 50 fillérért megrendelhető:

Almágy és Szepessy-féle könyvkereskedésben Nagybecskereken.

HELYBELI BESZERZÉSI FORRÁSOK.

Asztalos:

Szelentzky Pál, Árpád-utca.

Bádigos:Schmidt Ferenc, Nicky-utca.
Walik István, József főherceg-u.**Biztosítási ügynökségek:**Franz J. L. (Adria) Hunyadi-utca.
Hirtenstein Márk (Bécsi bizt.) Erzsébet-tér.
Magy.-Francia bizt. társ. József fng-u.
Ifj. Rigó István (Első M. Ált.) Árpád-u. 21.
Rosenberg Salamon (Magyar Élet- és Járadék), Ferenc József-tér. Telefon 3-22.
Steinitzer Géza (Ass. Generali) Gabonatér.**Borbély és fodrász:**Ikity Dusán, Hunyadi-utca.
Nagyvinszky Iván, Hunyadi-u.**Butorgyár:**

Bence A. és fia, Hunyadi-utca.

Cementgyár:

Özv. Guttman Jakabné és fiai, Kültelek.

Cipőkereskedők:Kertész A., Iskolaépület.
Weinberger K., Hunyadi-u.
Wilhelm Ferenc, Hunyadi-utca 2.**Divatáruház:**Boskovits S. J., Hunyadi-utca.
Bukovác István, Hunyadi-utca.
Mesznik Imre, Pénzügyi palota.
Perger Rezső, Jókai-u.**Dobozgyár és műkönyvkötészet:**

Schneider János, Aradáci-ut.

Drogueria:

Melkuhn Dezső, Hunyadi-utca.

Ékszerészek:Goldberg Mihály, Hunyadi-u.
Mesznik R. özv., Hunyadi-u.**Fényképész:**

Oroszy Lajos, Korona-utca.

Férfiszabók:Grünbaum Vilmos, Hunyadi-utca.
Kocsis Sándor, Klub-kávéházzal szemben.
Kovács Ödön, Hunyadi-utca.
Tóth József, Hunyadi-utca.**Fogműterem:**Buzolich József, Hunyadi-utca.
Dr. Stepanov Svetislav, Hunyadi-utca.**Fűszer- és csemegekereskedés:**Fendler József, Hunyadi-u.
Weiterschan József, Hunyadi-u.**Gépjavitó műhely:**Bürger és Grünwald, Temesvári-u.
Csókás Antal, Nicky-utca.**Gőzfűrés:**Engel Sámuel, Eötvös-utca.
Kereskedelmi részv.-társ. Eötvös-u.**Gyógyszertárak:**Kellner J. utóda Czikkajló, Hunyadi-u.
Kollarich Gábor, Melencei-utca.
Vági Sándor, Szerb egyház-palota.**Hálógyár:**

Csusner János.

Kalapkészítő:

Andresz A. Fótér, Bauer-ház.

Kalapraktár:

Sindelas Béla, Hunyadi-utca.

Kávéházak:

Sólyom György, Klub-kávéház.

Kézműaru-, rövidáruüzlet:Benó testvérek, Hunyadi-utca.
Eisenstädter S. és társai, Hunyadi-utca.
Freund S. és fiai, Hunyadi-utca.
Molnár Lajos, Hunyadi-utca.
Stagelschmidt János, Hunyadi-utca.**Könyv-, zenemű- és papirkereskedés:**Almásy és Szepessy, Hunyadi-utca.
Mangold Lipót, Hunyadi-utca.**Könyvkötészet:**

Schneider Lajos, Megyeház-utca (Pest-szállóval szemben).

Kocsigyártó:

Amend Ferenc, Nicky-utca.

Kőművesek:Gazdig György, Szerbtemplom-u.
Hoff N. és társa.
Klaszky Jakab, Váraljai-u.
Mattern Mihály, Juranics-u.
Pányi János.**Lakk-, keccc-, és festékáruraktár:**

Pencz János, Megyeház-utca.

Lakatosműhely:

Engel Adám, Megyeház-utca.

Lisztkereskedés:

Klein Mór, Hunyadi-u.

Mészáros és hentes:Bauerle testvérek, Városházépület.
Prokisch Gyula, Hunyadi-u.
Wehner testvérek, Hunyadi-utca.**Mozi gépek, berendezések:**

Berger Árpád, Hunyadi-utca.

Műköszörüs:

Molnár János, Nicky-u.

Női kalapüzlet:

Tolnay Józsefné, Hunyadi-utca.

Női kész kosztüm és bluz:

Schwartz Dávid, Hunyadi-utca.

Ruhakereskedés:Felsenstein Ferenc, Hunyadi-u.
Goldschmidt Lipót, Hunyadi-u.
Schwarz Dávid, Hunyadi-u.**Sirkóraktár és szobrászterem:**

Tunner Alajos, Szerbtemplom-utca.

Szállító-cég:Eckstein János, Hunyadi-utca.
Perl Mór, Szerb egyház-palota.**Szállodák:**Beneth nagyszálloda, Ferenc József-tér.
Korona-szálloda, Erzsébet-tér.
„Pest városához“ c. szálloda, Megyeház-u.**Szénkereskedés:**

Herzog Gyula, Kinizsy-u.

Szeszgyár:Lukács és társa, Kültelek.
Schwirllich Alajos, Aradáci-u.**Téglagyár:**Klein Bernát.
Stagelschmidt J. és J.**Temetkezési intézet:**

Bence A. és fiai.

Tüzifa-, épületfakeskedés:Annau örökösök, Korona-utca.
Geró Henrik, Korona-utca 4.
Kurländer Imre, Aradáci-ut 1.**Uridivatáruház:**

Liptay Dezső, Hunyadi-utca.

Vaskereskedés:Boleszny Antal, Hunyadi-u.
Daun Gyula, Hunyadi-utca.
Berényi Bódog, Hunyadi-utca.**Vendéglő, étterem:**Gál István, Orient-étterem
Habrich Ferenc, Melencei-u. 29.
Kovács János, vasuti vendéglő.
Magyar Király sörsarnok.
Marcoin Jenő, Kaszinó-vendéglő.
Rensing Mátyás, Otthon-söresarnok
Tóth és Norizsán, a nagyhid mellett.**Virágkereskedés és kertészet:**

Oláh Gábor, Bajza-u.

Zongorarakttár:

Weisser Adon, Gizella-part 6.

Hirdetéseket jutányos árért közöl a „Torontal“

politikai napilap kiadóhivatala, mely lap a legrégebb, legelterjedtebb, legolvasottabb napilap Torontálvármegyében.